



Citación: BDHespV.14.02, consulta: 28-06-2026

Ref. Hesperia: V.14.02

CABECERA	
REF. MLH:	F.19.
MUNICIPIO:	Turís / Torís
N. INV.:	Museu de Prehistòria de València; N. Inv.: 23831
TIPO YAC.:	HABITAT
YACIMIENTO:	La Carencia
PROVINCIA:	Valencia
OBJETO:	P
GENERALIDADES	
MATERIAL:	PLOMO
FORMA:	Rectangular
DIRECCIÓN	LEVOGIRA
ESCRITURA:	
DIMENSIONES	4 x 13,2 x 0,05
OBJETO:	
H. MÁX. LETRA:	6
REVISORES:	ISC
SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
TÉCNICA:	INCISION
NÚM.	+3
INSCRIPCIONES:	
NÚM. LÍNEAS:	5
H. MÍN. LETRA:	3
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	<p>A1: [---]u[---]i[---] [---]++[c. 3-]tilso+++šatīřa [---]o[<u>c. 2-</u>]šiltīko+l+golořta [---] [---]tī:ikořiskeř:ko[---]</p> <p>A2: bałkešīřa</p> <p>B: bałkešīre:añabedi:iuštir:bele[s]:gebeleşeķeşai:aškeřeřdir:[.]řeka: gořuaderokegon ikořbaş:al+rei:orđi+řa? kałaneĩa:asugin</p>
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: Ed. princeps	SEPARADORES: DOS PUNTOS
NÚM. TEXTOS: +3	LENGUA: IBERICO
SIGNARIO: MERIDIONAL	METROLOGÍA: carece
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	<p>Lámina de plomo rectangular que, a juzgar por los pliegos, debió estar enrollada protegiendo la cara B. Está escrita por ambas caras y en la primera de ellas, cara A, se conservan restos de un texto anterior (A.1), parcialmente borrado. El texto A.2 es una única palabra que puede clasificarse como un nombre personal y que está dispuesta en sentido distinto al texto A.1. El mismo nombre, bałkešīř, encabeza el epígrafe de la cara B, por lo que debe ser el destinatario del mensaje.</p> <p>El editor realiza la lectura a partir de la interpretación propuesta por Ferrer i Jané 2010a para el sistema de escritura ibérico meridional.</p> <p>Velaza 2013, reconoce en el primer texto un nombre personal ikořiskeř, compuesto por ikoř e iskeř (MLH III-1, § 7.60 y 64). Por el carácter fragmentario del texto y la inseguridad de la lectura se limita a señalar los paralelos para šatīřa, que aparece en la lín. 2 y que puede compararse con satīřa y esatīřan, documentados en un plomo del Pico de los Ajos (V.13.01). Por su parte, el texto A2 puede clasificarse como un nombre personal,</p>



balkeśíra, en el que se reconocen los formantes **balke** (MLH III-1, § 7.25) y **śír** (MLH III-1, § 7.105), seguido de un sufijo **-a** (MLH III-1, § 509). El texto de la cara B se inicia con el mismo nombre personal, aunque en este caso presenta un sufijo **-e**: **balkeśíre**. Velaza 2013 tampoco excluye que la palabra que le sigue, **anabedi**, sea otro nombre personal, formado por variantes de los formantes **anar** (MLH III-1, § 7.11) y **betin** (MLH III-1, § 7.37). La tercera palabra es **iuśtir**, término del léxico común bien documentado y especialmente recurrente en inscripciones sobre plomo (MLH III-1, § 575). La interpretación del resto del texto es más oscura. Velaza 2013, 542, propone segmentar **gebeles-ekes-ai**, donde aísla los formantes onomásticos **beles** (MLH III-1, § 7.31) y **ekes** (MLH III-1, § 7.50), además de un prefijo **ke-** y un sufijo **-ai**. También propone segmentar **aśkeń-erđir**, aunque ningún elemento resultante tiene paralelos exactos, y **gotua-deńoke-gon**. Finalmente, **ikorbaś** es otro nombre personal: **ikor** (MLH III-1, § 7.60) y **baś** (MLH III-1, § 7.27). **kalaneia** y **asugin**, por su parte, carecen de paralelos.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: El editor remarca el uso de variantes simples y marcadas del silabograma **ko** en los textos A.1 y B.

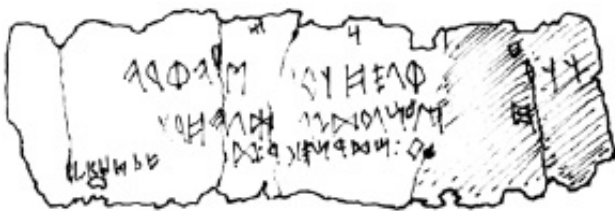
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:	Desconocida
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	DESCONOCIDO
DATACIÓN:	Su editor, J. Velaza, la data en los siglos IV y III a.C.
CRIT. DAT.:	Velaza (2013) la fecha antes del siglo II a.E. porque considera que el texto está escrito en la variante dual de la escritura ibérica meridional
CONTEXTO HALLAZGO:	Desconocido

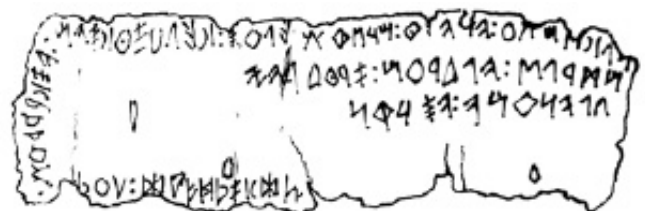
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Velaza 2013
BIBL. FILOL.:	Velaza 2013a; Sabaté 2016, 49-50, n. 11, figs. 6-7
BIBL. ARQUEOL.:	Albiach 2013

ILUSTRACIONES



Créditos: Velaza 2013



Créditos: Velaza 2013



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València_Depósito: Museu de Prehistòria de València

